JAHRESBERICHT
RAPPORT ANNUEL

2023

bergwald.ch die Bildungswerkstatt
atelier forêt de montagne

Liebe Leserin,
lieber Leser

Wann ist ein Jahr erfolgreich? Unsere Rückschau an der Mitarbeitertagung im März 2024 ergab folgendes Bild: Zufriedene Kundschaft, unfallfreie Saison, flexible und engagierte Mitarbeitende, leidenschaftliche Lehrpersonen, gute Führung und Logistik sowie eine professionelle Kommunikation.

Wir dürfen also mit Recht auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken, mit vielen erfreulichen Erlebnissen und ohne grössere Sorgen. Etwas fällt bei den obigen Stichworten auf: Es sind die menschlichen Qualitäten aller Beteiligten, die den Erfolg der Bildungswerkstatt ausmachen.

Dass wir das Jahr mit einem finanziellen Erfolg abschliessen können, hat auch mit der Qualitätsarbeit im Fundraising zu tun. Es freut uns sehr, dass diese Früchte getragen hat.
Motiviert stellen wir uns gemeinsam einer der Herausforderungen des neuen Jahres: Der Suche nach geeigneten Mitarbeitenden, die Herzblut und forstliches Fachwissen mitbringen.

Herzlichen Dank all unseren hervorragenden Mitarbeitenden, allen Erwachsenen und Jugendlichen, die mit der Bildungswerkstatt gute Arbeit leisten und nicht zuletzt Ihnen, liebe Lesende, für Ihre treue Unterstützung.

Rainer G. Kirchhofer
Präsident des Stiftungsrats

2023 in Zahlen
2023 en chiffres

Herkunftsorte der Teilnehmergruppen ○ Provenance des participant.e.s
Einsatzorte ● Lieux de travail

konnten 2023 durchgeführt werden. Diese werden vom Kanton Baselland seit 2020 mitfinanziert.

3
Klimawochen
Semaines «climat»

ont pu être organisées en 2023. Elles sont cofinancées par le canton de Bâle-Campagne depuis 2020.

14% mehr Erwachseneneinsätze als im vergangenen Jahr.

haben im Wald gearbeitet und ihren Schreibtisch gegen Werkzeug getauscht.

836
Erwachsene
Adultes

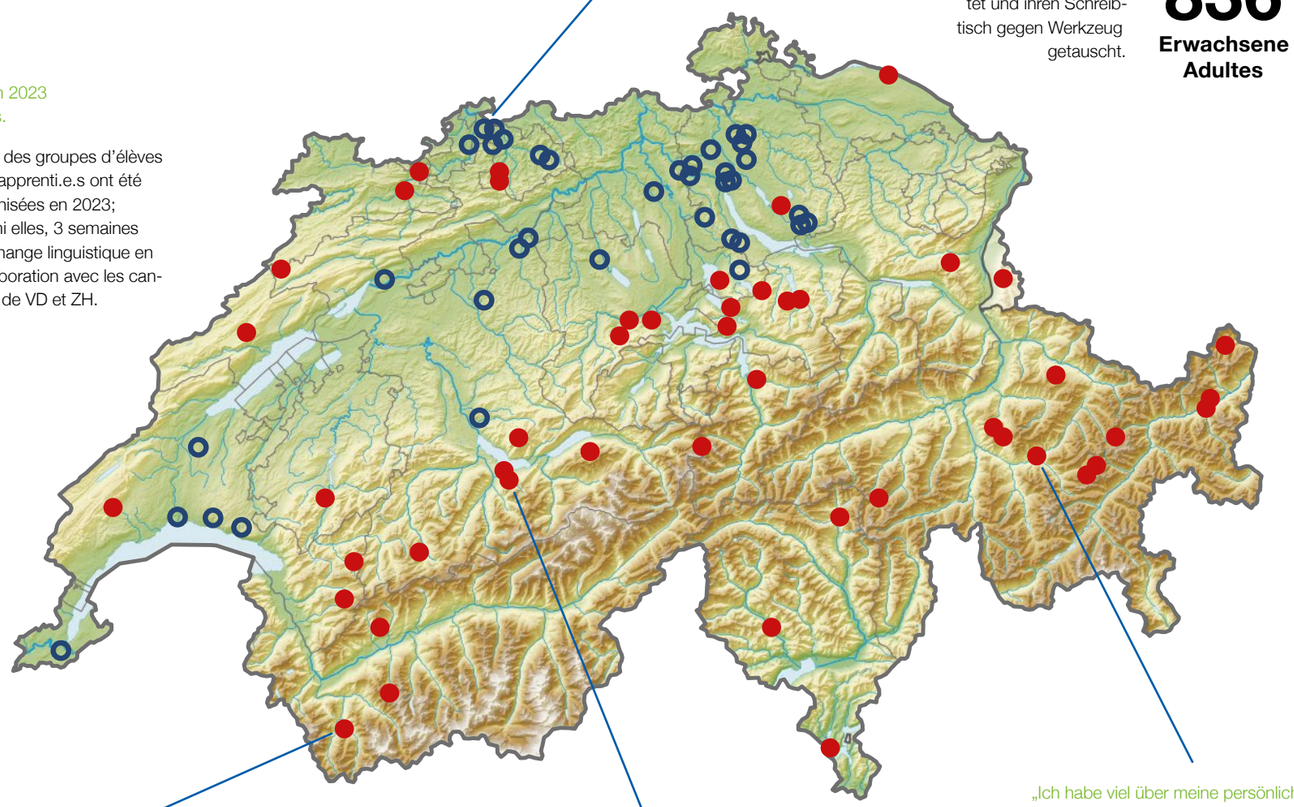
ont travaillé en forêt et ont troqué leur bureau contre des outils.

6 semaines ont pu être organisées en 2023 avec des classes francophones.

arbeiteten Schul- und Lehrlingsgruppen 2023 im Wald. Darunter waren auch 3 Sprachaustauschwochen in Zusammenarbeit mit dem Kt. ZH und Kt. VD.

39
Wochen
Semaines

avec des groupes d'élèves et d'apprenti.e.s ont été organisées en 2023; parmi elles, 3 semaines d'échange linguistique en collaboration avec les cantons de VD et ZH.



„Ich habe viel über meine persönlichen Grenzen gelernt und habe gesehen, dass ich zu einiges mehr im Stande bin als ich dachte. Ich fand es auch toll, dass man am Schluss ein Ergebnis gesehen hat."
–Tamina (15) von der Kantonsschule Wiedikon, nach ihrer Waldprojektwoche in Bergün

Wir freuen uns über neue Schulen und über langjährige Stammkunden. So war die Schule Lern mit 2023 in Aeschi zum 15. Mal mit uns im Lager!

haben den Wald von einer ganz neuen Seite kennengelernt und kräftig mitangepackt!

879
Jugendliche
Jeunes

ont découvert la forêt sous un tout nouveau jour et ont mis la main à la pâte!

Auch die Artenvielfalt wird in unseren Projektwochen gestärkt. In Bourg-Saint-Pierre haben Jugendliche Gebiete für das Auerwild gepflegt.

wurden 2023 im Wald verbracht. Dabei wurde in 6 verschiedenen Arbeitsgattungen gearbeitet. Top 3: Jungwaldpflege, Holzernte und Schlagräumung.

6685
Tage
Jours

ont été passés en forêt en 2023. Six différents types de travaux ont été réalisés. Point 3: soins aux jeunes forêts, récolte de bois et nettoyage de coupes.

Über uns
Qui sommes-nous?

Wir sind eine gemeinnützige Stiftung und führen Menschen in den Wald, um ihnen prägende Erfahrungen in der Natur zu ermöglichen, die sie mit allen Sinnen erleben. Unter der Leitung von pädagogisch geschulten Forstfachpersonen erledigen die Jugendlichen oder Erwachsenen anspruchsvolle handwerkliche Arbeiten, die Sinn stiften und deren Nutzen Generationen überdauert.

Nous sommes une fondation à but non lucratif, qui emmène les gens en forêt afin de leur faire vivre des expériences sensitives et marquantes au contact de la nature. Encadrés par des professionnel.le.s de la forêt formé.e.s à la pédagogie, les jeunes et les adultes accomplissent des travaux nécessaires et concrets, dont l'utilité perdure à travers les générations.

Stiftungsrat
Le conseil de fondation

ehrenamtlich

Präsident	Rainer Kirchhofer
Vizepräsident	Etienne Perret
Mitglieder	Jean Romain Ebener
	Thomas Schiesser
	Lisa Lehner
	Tumasch-Flurin Schreich
	Beat Philipp
	Beat Annen [1)]

1) bis April 2023

Geschäftsstelle Thun
Le bureau de Thoune

330 Stellenprozente

Geschäftsleiter	Kaspar Zürcher
Stv. Geschäftsleiter	Erich Gyr
Sekretariat	Ursula Stöckli
Kommunikation	Brigitte Pfammatter
Koordination Romandie	Delphine Conus Bilat
Fundraising	Brigitte Pfammatter
	Andreas Wedermann

bergwald.ch
die Bildungswerkstatt

Logistik	Michael Nyffenegger
Regionenleiter	***chefs de région***
BE / Zentralschweiz	Peter Friedli
GR / Ostschweiz	Larion Gwerder
Romandie Alpen	Christophe Moser
Jura / FERS Monsilva	Sylvain Jacot
Jura / FERS Moléson	Michael Nyffenegger

70 Stellenprozente

Les collaborateurs externes
Aussenstellen

Aus einem Pool von über 100 Fachleuten waren 2023 im Einsatz:

Issus d'une équipe de plus de 100 spécialistes, ont été actifs en 2023:

Kursleiter*innen	**23**	chef-fe-s de cours
Gruppenleiter*innen	**47**	chef-fe-s de groupe
Zivildienstleistende	**6**	civilistes
Köch*innen	**6**	cuisiniers-ières
Assistent*innen	**7**	assistant-e-s

360 Stellenprozente

Les collaborateur-trices occasionnel-le-s
Freie Mitarbeitende

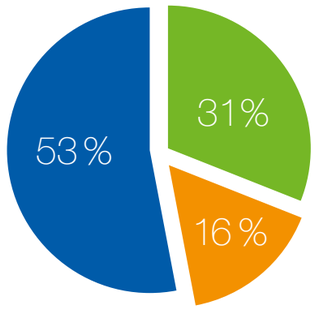
Beirat
Florence Brenzikofer, Lehrerin mit BWBW-Erfahrung, Nationalrätin Grüne BL
Georg Nussbaumer, Förster und Betriebsleiter sowie Grossrat Mitte SO
Stephan Campi, Generalsekretär Departement Gesundheit und Soziales AG
Michel Tatti, formateur et directeur dans les domaines de la pédagogie et de la formation professionnelle

Jahresrechnung
Comptes annuels

Bilanz Bilan

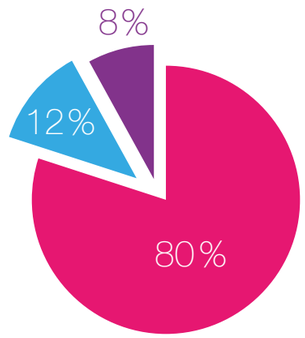
Aktiven / *Actifs*	**per 31.12.2023**	**per 31.12.2022**
Umlaufvermögen / *Actifs circulants*	744 395	545 696
Anlagevermögen / *Actifs immobilisés*	139 800	84 900
Total Aktiven / *Total des actifs*	**884 195**	**630 596**
Passiven / Passifs		
Kurzfristiges Fremdkapital / *Capital d'emprunt à court terme*	117 411	123 071
Fondskapital / Capital de fonds	400 768	189 500
Organisationskapital / *Capital de la fondation*	366 016	318 025
Total Passiven / *Total des passifs*	**884 195**	**630 596**

Jahresrechnung Comptes annuels	**2023**	**2022**
Ertrag / *Revenus*		
Kursgeld Angebote / *Revenus des offres*	426 412	444 306
Einnahmen Auftraggeber / Prestations aux mandants	229 080	263 040
Beiträge von öffentlichen Institutionen / *Contributions d'institutions publiques*	358 650	159 400
Weitere zweckgebundene Beiträge / *Autres contributions affectées*	203 700	223 800
Freie Beiträge und Zuwendungen / *Contributions et dons* libres	167 052	29 645
Diverse Erträge / *Revenus divers*	9 121	2 375
Total Ertrag / *Total des revenus*	**1 394 015**	**1 132 567**
Aufwand / *Charges*		
Projektaufwand / *Charges de projet*		
Personalaufwand / *Salaires*	621 144	606 626
Sachaufwand / *Charges de matériel*	294 410	293 772
Total / *Total*	**915 554**	**900 398**
Fundraising und Werbeaufwand / *Recherche de fonds et Publicité*		
Personalaufwand / *Salaires*	81 554	60 973
Sachaufwand / *Charges de matériel*	12 703	21 845
Total / *Total*	**94 257**	**82 818**
Administrativer Aufwand / *Charges administratives*		
Personalaufwand / *Salaires*	99 402	124 447
Sachaufwand / *Charges de matériel*	33 406	38 221
Total / *Total*	**132 808**	**162 668**
Übriger Aufwand / Autres charges		
Finanzaufwand / *Charges financières*	551	1 768
Ausserordentlicher Aufwand / *Dépenses exceptionnelles*	-8 414	-7 558
Total / *Total*	**-7 863**	**-5 790**
Veränderung Fondskapital / *Variation du capital de fonds*	211 268	-24 000
Total Aufwand / *Total des dépenses*	**1 346 024**	**1 116 094**
Jahresergebnis / *Résultat annuel*	**47 991**	**16 473**



Ertrag 2023

Kursgeld Angebote
Einnahmen Auftraggeber*innen
Beiträge Stiftungen, Firmen, Gönner*innen



Ausgaben 2023

Projektaufwand
Administrativer Aufwand
Fundraising und Werbeaufwand

Die Jahresrechnung wird nach dem Standard Swiss GAAP FER 21 und der ZEWO-Methode erstellt. Die detaillierte Jahresrechnung mit dem Revisionsbericht kann auf www.bergwald.ch runtergeladen werden.

Le Carnet de terrain, une évolution constante

Il y a quinze ans, l'Atelier forêt de montagne développait un outil pédagogique pour accompagner les participant.e.s lors d'une semaine en forêt: le Carnet de terrain. Au fil des ans, il n'a cessé d'évoluer

Une grande diversité de thèmes

L'écosystème forestier, les essences d'arbre, l'utilisation du bois, les métiers de la forêt, la chasse, le bostryche – les thèmes liés à la forêt sont nombreux. En quarante pages richement illustrées, le premier Carnet de terrain a vu le jour en 2010. Dès ses débuts, il a parlé aux jeunes par des pages colorées et un langage simple.
Dans les éditions ultérieures, différents thèmes ont été ajoutés, comme le changement climatique, ainsi que des suggestions permettant une réflexion personnelle sur les différents sujets.

Avec l'extension à la Romandie, le besoin d'une version française du Carnet de terrain s'est fait sentir. De plus, il s'est avéré que seule une petite partie de son vaste contenu théorique ne pouvait être abordée – en particulier lors des semaines d'échange linguistique et de rencontre avec des migrant.e.s.

Moins, c'est plus

La dernière version a donc pris un autre chemin. Le Carnet de terrain est devenu plus petit, plus flexible et plus personnel: journal intime plutôt qu'outil pédagogique. L'écrit a disparu et de magnifiques croquis incitent à utiliser l'espace pour écrire, dessiner, coller des informations additionnelles ou recueillir les messages bienveillants des autres participant.e.s.

Il est conçu comme une invitation à conserver de manière personnelle les contenus et impressions liés aux expériences vécues durant la semaine – et à y revenir peut-être plus tard.
Un pari réussi? Les premières expériences sont en tous les cas positives.

Das Waldtagebuch, eine stetige Entwicklung

Vor bald fünfzehn Jahren entwickelte die Bildungswerkstatt Bergwald ein pädagogisches Hilfsmittel, das alle Teilnehmenden während einer Woche im Wald begleiten sollte: das Waldtagebuch. Im Laufe der Jahre hat es sich stetig weiterentwickelt.

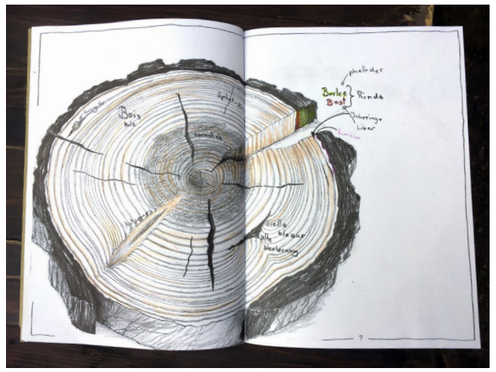
Eine grosse Vielfalt an Themen

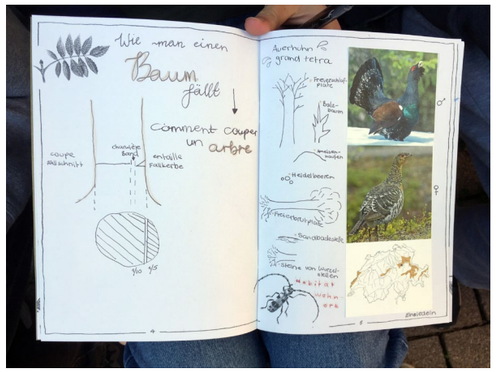
Das Ökosystem Wald, die verschiedenen Baumarten, die Verwendung von Holz, die Berufe im Wald, die Jagd, der Borkenkäfer – die Themen rund um den Wald sind vielfältig. In vierzig reich illustrierten Seiten kam das erste Werkbuch (so hiess es damals) im Jahr 2010 daher. Die bunten Seiten und eine einfache Sprache waren auf Jugendliche zugeschnitten.
In späteren Auflagen kamen zusätzliche Themen wie etwa der Klimawandel und mehr Anregungen zur persönlichen Auseinandersetzung damit dazu.

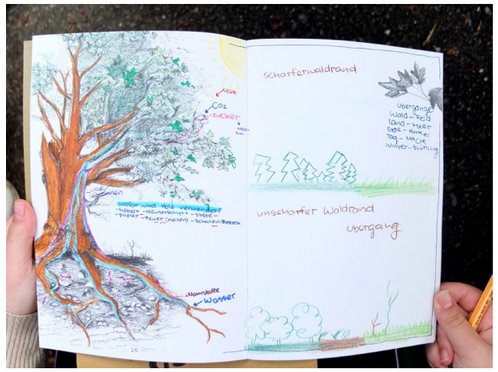
Mit der Ausweitung unserer Waldprojektwochen in die Romandie kam der Bedarf an einer französischen Version auf. Zudem stellte sich heraus, dass nur ein kleiner Teil des umfangreichen Theorieinhaltes des Waldtagebuchs während der Woche behandelt werden konnte – insbesondere in Spezial-Wochen wie den Sprachaustausch- und Begegnungswochen.

Weniger ist mehr

Das neueste Waldtagebuch geht in eine andere Richtung: reduzierter, flexibler und persönlicher. Ein Tagebuch eben, kein Lehrmittel. So verzichten wir jetzt vollständig auf Text: Ansprechende Skizzen laden ein, den freien Raum zum Schreiben, Zeichnen oder Hinzufügen von zusätzlichen Informationen zu nutzen. Oder für liebevolle Rückmeldungen von den anderen Teilnehmenden.
Das neue Waldtagebuch lädt dazu ein, Inhalte und Erfahrungen im Zusammenhang mit der Waldprojektwoche auf persönliche Weise festzuhalten – und sie später vielleicht wieder anzuschauen.
Ein gelungenes Wagnis? Die ersten Erfahrungen sind überaus positiv.







Auf dem Weg zur Kreativität

Im Gespräch mit Mike und Delphine über die Entstehung und den Einsatz der neuen Version des Waldtagebuchs: Welche pädagogischen Überlegungen haben zur Konzeption und Gestaltung inspiriert

En chemin vers la créativité

Conversation avec Mike et Delphine sur la genèse et l'utilisation du nouveau Carnet de terrain: quelles réflexions ont été à l'origine de sa conception?

Delphine Conus Bilat ist seit 2019 Verantwortliche der Bildungswerkstatt Bergwald Romandie und ist aktiv an der Entwicklung von Angeboten und pädagogischem Material beteiligt.

Delphine Conus Bilat est responsable de l'antenne romande de l'AFM depuis 2019 et participe activement au développement des offres pédagogiques.

Mike Dalbert ist seit 18 Jahren als Kurs- und Gruppenleiter für die Bildungswerkstatt im Wald tätig. Er hat alle bisherigen Waldtagebücher grafisch gestaltet.

Mike Dalbert travaille comme responsable de cours et de groupes pour l'AFM depuis 18 ans. Il a graphiquement conçu tous les Carnets de terrain précédents.

Wie ist es zum neuen Layout des Waldtagebuchs gekommen?

Delphine: Uns ist wichtig, dass das Waldtagebuch in allen Projektwochen und auf Deutsch wie Französisch genutzt werden kann. Es soll eine Vielzahl von Themen abdecken und den unterschiedlichen Interessen und Bedürfnissen gerecht werden.
Wir möchten viel Freiraum für die persönliche Gestaltung bieten. Es passt gut zu unseren Waldprojektwochen, dass das Waldtagebuch auf das Handwerk setzt – wie zu zeichnen oder mit Naturmaterialen kreativ zu werden. Damit bildet es einen Gegensatz zum digital geprägten Alltag der Jugendlichen.
Wenn in den Waldprojektwochen möglichst vielfältig damit gearbeitet wird, haben wir unser Ziel erreicht.

Was war dir bei der Gestaltung wichtig?

Mike: Das Waldtagebuch bietet viele Möglichkeiten zur individuellen Gestaltung. Es soll den Teilnehmenden und Gruppenleitenden Raum für ihre Kreativität geben – und gleichzeitig eine Grundlage für die Behandlung verschiedener Themen schaffen. Die Skizzen regen die Freude am eigenen Beobachten und Entdecken an.
Ich wünsche mir, dass die Jugendlichen eigene Ideen umsetzen, Skizzen anfertigen und sich kreativ ausdrücken. Dadurch wird es persönlicher und gewinnt für sie an Bedeutung.

Comment l'idée de ce nouveau Carnet de terrain est-elle née?

Delphine: Pour nous, il était important qu'il puisse être utilisé dans toutes nos semaines en forêt, aussi bien en allemand qu'en français. Il devait continuer à couvrir une variété de sujets, répondre aux différents intérêts et besoins, et en même temps proposer plus de liberté pour des apports personnalisés.
Cette nouvelle version correspond bien à notre démarche, car elle permet aux participant.e.s d'utiliser leurs mains et leur créativité pour, par exemple, dessiner avec des matériaux naturels… une activité très différente de leur quotidien souvent très numérique.
Notre objectif est que ce nouvel outil puisse être utilisé de multiples manières dans nos semaines en forêt.

Qu'est-ce qui était important pour toi dans sa conception?

Mike: Cette nouvelle version offre de nombreuses possibilités de personnalisation. Les participant.e.s et les responsables de groupe ont de la place pour leur créativité, tout en disposant d'une base pour aborder les thématiques essentielles. Les croquis encouragent le plaisir de l'observation et de la découverte personnelle. Je souhaite que les jeunes mettent en œuvre leurs propres idées, réalisent des croquis et s'expriment de manière créative. Cela rendra leur Carnet plus personnel et plus significatif pour eux.

Ein grosses Merci!

Gönner*innen
Auch 2023 unterstützten uns zahlreiche private Gönner*innen, Forstbetriebe und Gemeinden. Wir danken ihnen allen ganz herzlich für ihre wertvolle Unterstützung! Dank ihrem Engagement können wir Jugendlichen ermöglichen, eindrückliche Naturerfahrungen zu machen, persönlich zu wachsen und mehr über nachhaltige Entwicklung zu erfahren.

Institutionen, Stiftungen, Firmen
Ein grosser Dank gilt den Institutionen und Firmen, deren Logos hier abgebildet sind. Ohne ihre finanziellen Beiträge wäre unsere Arbeit nicht möglich.

Jetzt noch einfacher spenden via TWINT

Wir sind um jeden Beitrag dankbar, der unsere Arbeit mit Jugendlichen und für den Bergwald unterstützt. Damit können wir die jährlich über 40 Waldprojektwochen finanzieren und Schüler:innen durch praktische Arbeit für Umweltthemen sensibilisieren.

Jetzt mit TWINT spenden!

QR-Code mit der TWINT App scannen

Betrag und Spende bestätigen

Faire un don est maintenant encore plus simple, via TWINT

Chaque contribution renforce notre travail auprès des jeunes. Nous finançons ainsi par année plus de quarante semaines de projets dans les forêts de montagne et sensibilisons activement les participant.e.s aux questions environnementales.

Faites un don avec TWINT !

Scannez le code QR avec l'app TWINT

Confirmez le montant et le don

éducation21
Kanton Zürich Bildungsdirektion
Kanton Bern Canton de Berne Amt für Wald KAWA
Amt für Wald und Naturgefahren Uffizi da guaud e privels da la natì Ufficio foreste e pericoli naturali
Canton du Valais Kanton Wallis Dienststelle für Wald, Natur und Landschaft
Kanton Uri Amt für Forst und Jagd
ti Divisione dell'ambiente
Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra Fachstelle für Rassismusbekämpfung FRB
UBS
Hirschmann Stiftung
Ernst Göhner Stiftung
Bundesamt für Umwelt BAFU
reformierte kirche egg
Bildungs- und Kulturdirektion
Amt für Wald beider Basel
Bata Schuh Stiftung
Stadt Zürich Grün Stadt Zürich
Dufour Advokatur
HCS
Jenni Landesprodukte Gartenprodukte Brennstoffe
Werner Steinegger Stiftung
Ellen Frederik-Stiftung
Dätwyler Stiftung
Max und Martha Dangel Stiftung
Accentus
GVB Kulturstiftung Fondation culturelle
canton de vaud
ZanggerWeberStiftung

«Ich hätte nie gedacht, dass diese Woche die schönste Woche des Schuljahres wird.»
– Lorisa, 15

Stiftung Bildungswerkstatt Bergwald
Reitweg 7, CH-3600 Thun
Tel. +41 33 438 88 38
sekretariat@bergwald.ch
www.bergwald.ch

Fondation Atelier forêt de montagne
Antenne romande, Rue des 22-Cantons 17
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
Tel. +41 79 418 74 00
info@foretdemontagne.ch
www.foretdemontagne.ch

Grafik: Christian Dippel
Bilder: Bildungswerkstatt Bergwald

Graphisme: Christian Dippel
Images: Atelier forêt de montagne

bergwald.ch die Bildungswerkstatt
atelier forêt de montagne

Spendenkonto:
PostFinance 30-628249-8
IBAN CH43 0900 0000 3062 8249 8

Compte de dons:
Compte postal 30-628249-8
IBAN CH43 0900 0000 3062 8249 8

Die Bildungswerkstatt ist ZEWO-zertifiziert. Das Gütesiegel steht für den uneigennützigen und zweckbestimmten Umgang mit Spenden.

L'Atelier forêt de montagne a obtenu la certification ZEWO, qui garantit une utilisation rigoureuse des dons.